

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2020.08.01

中文姓名： 莊禾安	英文姓名(姓,名):
臺師大就讀科系所、年級： 科技應用與人力資源發展學系	臺師大學號： 40671205H
修習國家： 日本	
修習校名： 筑波大學	
修習學院： Japanese Language and Culture	
修習科系： Japanese Language and Culture	
修習期間：110年 04月 ~ 110年 07月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
綜合日本語6演習 A	山田	1	春季
綜合漢字6A	陳	1	春季

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

這是新冠疫情爆發後的第二年，原本以為今年可以出國，沒想到疫情延燒了一年以上。在今年一月底時收到筑波大學的來信，內容說到雖然很遺憾，但因為疫情不穩定今年春季將交換學生的實體課程改為線上課程，雖說這樣的結果心裡多少有一點點預料到，但收到信件的當下依然像被判刑般的無奈，畢竟在大四出國交換是準備了許久的計畫。

選擇筑波大學的理由

儘管沒能實際踏在筑波大學的校園，但還是想提一下當初選擇筑波的理由。一開始我在城市和鄉下的學校間煩惱，由於申請時有考過 N2 幾乎四分之三的學校都能填選，翻遍過往交換生心得，以及聽學姊說鄉下的學校能跟師生有更多的交流後，在都市活了 21 年的我決定體驗一下慢步調的日本。第二點是筑波的校園很美，腹地全日本第二大，僅次於北海道大學，在校園中騎腳踏車也是我一直所嚮往的，在被筑波的綠意盎然吸引後，更加深了想選填的意願。第三點是自己的私心，茨城縣剛好是很喜歡的 youtuber 住的城市，如果能親自走一遭在螢幕上看過的街角，那肯定會是很棒的回憶！第四點考慮到筑波有美術學院、陶藝和木工課程，同時在理工方面也毫不遜色，加上筑波大學也是日本前段的國立大學，也可以申請 JASSO 獎學金，對於工程學院但熱愛藝術的我來說，完全是量身訂做的學校。最後筑波的位置雖然偏僻，但剛好是會下雪又不會像北海道那麼寒冷的城市，綜合上述的理由毅然決然選了筑波大學。但因為改成線上課程，最後只有日語課可以選，沒辦法上其他學院的課。

線上課程內容

即便實體課程被取消，還是想把握線上課程的機會，因此給了學校回覆後二月底收到了選課清單以及日語能力測驗，在線上測驗後依照自己的等級選課，12月考完 N1後幾乎沒碰日文，成績落在 J6，最高等級是 J8。不過沒有線上交換的先例，選課時非常的期待又怕受傷害，幸好筑波大學也有約兩週的加退選時間，如果覺得課程太難可以自己寄信給負責交換學生選課的單位，進行線上加退選，我建議未來不幸要上線上課程的同學們一開始可以多選一點，聽聽看不同老師的上課風格，有些課程真的很艱澀難懂，有些有趣又能練習口說。因為是線上交換沒有簽證問題，只要符合師大的修課標準兩科或三學分就好，礙於春季忙於學校的比賽和旁聽師大的課，最後我只選了兩門課。第一門課是陳老師的「綜合漢字6A」，由於老師是中國人，所以遇到不懂的地方就能直接溝通，雖然課程內容不難，但漢字課上到後來不免有些乏味，一時間需要吸收過多的單字，但缺乏活用的機會，推薦給漢字熱愛者選修。另一門是山田老師的「綜合日本語6演習 A」，這門課我大力推薦，當初選課時不太清楚「綜合日本語演習」實際會是什麼樣的上課方式，但看到老師課綱上可愛的兔子和青蛙插畫時，覺得應該會是親切友善的日本人，因此選了這門課。這門課有兩個同學，一位來自越南，一位是一起上漢字的中國同學，一學期約有三次5分鐘發表，題目為介紹自己的國家、新聞朗讀、推薦的 youtube 等等，期末是10分鐘的發表，結束後會互相提問和回饋，學期後半老師還邀請其他日本人一起上課，雖說是爸爸媽媽年紀的日本人，但依然很有話題，這堂課有很多很多練習口說的機會，儘管同學少的可憐，但後來發現小

班級的好處，能有更多機會和老師互動。另外我想偷偷講一下自己退選的課程小野老師的「様々な日本語 IIA」，不愧是高等級的課程非常的艱澀，就像用日文上歷史課，上完第一堂課就嚇跑了。

同學的部分每門課都幾乎只有5位以下的學生，而且大多是中國人，除了認識了一位越南朋友之外。上述課程中，完全沒有與日本學生交流的機會，不過筑波大學有個 J-chat 的活動，在每週二晚上一小時的時間，可以用日文和日本人聊天，雖然我自己的口說弱到不行，但是難得又不錯的經驗。我覺得儘管是去日本交換，但是用日文結交別的朋友更是有趣的一件事。

最後我想總結一下本學期與筑波大學進行線上交換的好處與缺點。首先好處是課業可能比較不會那麼重，以及能節省掉出國的各種花費就完成交換課程，還有害怕口說的人用視訊可能更有勇氣說出來，也能鍛鍊疫情下流行的視訊面試的能力。至於缺點的話，有些課程要求教科書，但根本很難買到，有一堂課我就因此退選了。另外不能出國我覺得少了一半交換學生的意義，不過把握住剩下的機會還是挺不錯的。上到學期的最後很感謝山田老師的用心，每週短短一個小時半的課程非常的豐富，讓我覺得這個學期的交換課程是值得的。身為大四生讓自己在畢業前一邊有短暫的休息一邊上壓力不大的線上交換課程，並結識了來自越南共同熱愛日文的女孩，也是特別又珍貴的結束。

最後想告訴所有想申請交換的同學，即便你的語言能力還沒準備的完全，但在可以出國的當下就好好抓住出國的機會吧！



四、照片（如有，請提供）

筑波的課程系統

筑波大学 University of Tsukuba

※自己登録許可期間中 2021-07-09 (Fri)
CHUANG HO AN | 設定 | ログアウト

マイページ コース ポートフォリオ respon メモ一覧 English

CHUANG HO ANさんのマイページ
トップ 未提出課題 リマインダ

お知らせ
2021-04-06 旧年度に MS Stream にアップロードした動画データの再利用について

コース一覧
サムネイル リスト 現在のコース すべての年度

コース名	年度	開講情報	担当教員
【連絡用コース（学生用）】	2014	マニュアル等の利用に関する情報はこちらのページにあります。	教育クラウド室
INFOSS情報倫理学生用コース（2021年度版）	2017		情報環境機構
総合日本語6演習A	2021	春ABC 水3	山田 野絵
プロジェクトワーク日本語A	2021	春ABC 金5	関口 美緒
総合漢字6A	2021	春ABC 月3	陳 一吟
海外渡航届 Overseas Travel Notification	2015		グローバル・コモンス機構

提出記録
7/8 19:05 (7/12 24) L10 PDF... [総合漢字6A]
7/5 13:46 L9 クイズ [総合漢字6A]
すべて表示

自己登録について
履修登録が確定する前にコースを利用したい場合は、自己登録を行ってください。
自己登録許可期間終了後、教務システムに履修登録を行わなかったコースは利用できなくなることがあります。
コースを検索して登録
登録キーを用いて登録

スマートフォンから課題提出
スマートフォンから課題を提出する事もできます。
※従来型の携帯電話からは、提出できません。
スマートフォン版へ

manaba 2.98 Copyright © 2013 Asahi Net, Inc. All Rights Reserved. マニュアル Powered by manaba

漢字課程有很多小考和作業

3902112 総合漢字6A 担当教員: 陳 一吟 2021 春ABC 月3

小テスト アンケート レポート プロジェクト 成績 掲示板 コースコンテンツ

小テスト一覧

タイトル	状態	受付開始日時	受付終了日時
ドリル L6 言葉の運用練習	受付中 3回提出済み	2020-04-27 00:56	
ドリル L7 言葉の運用練習	受付中 1回提出済み	2020-05-14 22:25	
ドリル L8 言葉の運用練習	受付中 1回提出済み	2020-05-27 09:45	
ドリル L10 言葉の運用練習	受付中 未提出	2020-06-14 23:23	
ドリル L9 言葉の運用練習	受付中 1回提出済み	2020-06-15 12:48	
自動採点 L10 クイズ	受付開始待ち	2021-07-18 12:30	2021-07-19 12:30
自動採点 期末テスト (L6~L10) その1	受付開始待ち	2021-07-26 13:30	2021-08-02 13:30
自動採点 期末テスト (L6~L10) その2	受付開始待ち	2021-07-26 13:30	2021-08-02 13:30
自動採点 L6 クイズ	受付終了 提出済み	2021-05-09 12:30	2021-05-10 13:30
自動採点 L7 クイズ	受付終了 提出済み	2021-05-23 12:30	2021-05-24 12:30
自動採点 L8 クイズ	受付終了 提出済み	2021-06-13 12:30	2021-06-14 12:30
自動採点 L9 クイズ	受付終了 提出済み	2021-06-27 12:30	2021-07-05 14:30

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他